

	<p>Песня « Дом с приведением» Что-то странное происходит в Кэнтэрвилле, Что-то необъяснимое, Какие-то тени двигаются по стенам, Странные звуки слышны по ночам!</p> <p><i>Припев:</i> «Никогда не покупайте дом с приведением!» Это золотое правило! А если купили такой дом, Сделали большую глупость!</p> <p>Люди, конечно, живут в Кэнтэрвилле, Пока не услышат, Как смеётся приведение, И тогда они понимают, что лучше покинуть этот дом!</p> <p><i>Припев</i></p>
<p>1 сцена. Сплетницы <i>Реквизит: зонтик, лейка</i></p>	
<p>Кристина: Соня : Do you know? When Mr Otis bought the old house called Canterville Chase, everyone told him that he was very foolish!!! Кристина: Why? What is so strange about the place? Соня: There is a ghost there!!! Кристина: Did anyone see the ghost? Соня: Oh, yes! I am afraid that the ghost is real!!! Кристина: But the Otis family did not believe in ghosts! Did the ghost change their minds? Соня: Who knows?</p>	<p>Кэтрин: Привет! Сьюзен : Привет! Вы знаете? Когда Мистер Отис покупал тот старый дом, все говорили ему, что это глупо! Кэтрин: Почему? Что такого странного в этом доме? Сьюзен: Там же ПРИВЕДЕНИЕ!!! Кэтрин: А кто-то видел это приведение? Сьюзен: О, да! Боюсь, что приведение настоящее!!! Кэтрин: Но Отисы никогда не верили в приведения! Это приведение изменило их взгляд? Сьюзен: Кто знает?..</p>
<p>2 сцена. Отец и близнецы <i>Реквизит: газета, трубка, два сводчатых окна, картина, камин, канделябр, две подушки, матерчатая кукла, платок</i></p>	
<p>Катя: Father, every morning, when I come down for breakfast, the stain is on the library floor again! Папа Отис: The stain? Даня: Yes, the blood stain. I clean it every day, and every night it comes back. Папа Отис: Never mind , son. It's just dirt. Good night. Близнецы: Good night, father.</p>	<p>Кэйти: Папа, каждое утро, когда я спускаюсь к завтраку, пятно крови на полу в библиотеке снова! Мистер Отис: Пятно? Дэнни: Да, кровавое пятно. Я чищу его каждое утро, а каждую ночь оно появляется снова! Мистер Отис: Не обращайтесь внимания. Это просто пыль. Спокойной ночи. Кэйти и Дэнни: Спокойной ночи, папа.</p>
<p>3 сцена. Встреча с привидением <i>Реквизит: цепи, бутылочка с маслом</i></p>	

<p>Папа: My dear sir, your chains are making a terrible noise. You really must oil them. This is a bottle of oil. It's just what you need.</p> <p>Близнецы: Take that, you silly ghost!</p> <p>Приведение: This is terrible! People should not treat ghosts in this way! They should shake and scream. They should run and hide. They should leave Canterville Chase and never come back! Why aren't they afraid?</p>	<p>Мистер Отис: Дорогой сер, ваши цепи делают ужасный шум. Вам нужно их смазать. Вот бутылка масла. Это как раз то, что вам нужно!</p> <p>Кэйти и Дэнни: Бери это, глупое приведение!</p> <p>Приведение: Это ужасно! Люди не должны так обращаться с приведениями! Они должны трястись от страха и кричать. Они должны убегать и прятаться. Они должны покинуть замок и никогда не возвращаться. Почему они не боятся?</p>
<p>4 сцена. Приведение в отчаянии <i>Реквизит:</i></p>	
<p>Папа: What are you doing, sir?</p> <p>Близнецы: It's the silly ghost! Let's shoot him! Pow! Pow!</p> <p>Приведение: Ahaaaaaa!</p> <p>Мама: You sound ill. Please, take this bottle of.....It's just what you need.</p> <p>Приведение: Aaaaa!</p>	<p>Мистер Отис: Что Вы делаете, сер?</p> <p>Кэйти и Дэнни: О! Снова это глупое приведение! Давай пристрелим его! Паф! Паф!</p> <p>Приведение: Aaaaaaa!</p> <p>Миссис Отис: Ваш голос охрипший, пожалуйста, примите это лекарство, это как раз то, что вам нужно.</p> <p>Приведение: Aaaaa!</p>
<p>5 сцена. Люди в черном – Гроза <i>Реквизит:</i></p>	
<p>- The ghost was very upset. - He stayed in his room and didn't come out... - except to make a new blood stain in the library each night. - But one night there was a terrible storm.</p>	<p>- Приведение было очень расстроено. - Оно оставалось в своей комнате и не выходило оттуда. - И только ночью приведение продолжало рисовать кровавое пятно в библиотеке. - Но однажды ночью была ужасная гроза.</p>
<p>6 сцена. Чучело <i>Реквизит: чучело с надписью</i></p>	
<p>Приведение: A storm! Tonight is a night! It is time to frighten those stupid Americans! First, I must frighten that boy who keeps cleaning up the blood stain! Aaaaah! What's that? <i>Близнецы выносят чучело.</i> Two ghosts are better than one. We can frighten the family together. It's not very frightening at all. Oh! What does it say? «The OTIS FAMILY. THE ONLY TRUE GHOST». Those foolish Americans tricked me! How can I make them sorry for this? I have to appear in the hall at night. I have to make strange and terrible noises. It's my job, and I must do it.</p> <p>Близнецы: Boo!</p> <p>Приведение: Agh! Horrible children! (<i>ужасные дети</i>)</p> <p>Близнецы: Silly ghost! (<i>глупое приведение</i>)</p>	<p>Приведение: Гроза! Ночь! Время напугать этих глупых американцев. Что это?</p> <p>Два приведения лучше, чем одно. Мы можем напугать эту семью вместе! Что там написано? «Приведение Отис – единственное настоящее приведение!» Я должен появляться каждую ночь! Я должен страшно греметь цепями, это моя работа!</p> <p>Кэйти и Дэнни: Бу!</p> <p>Приведение: А , ужасные дети!</p> <p>Кэйти и Дэнни: Глупое приведение!</p>

7 сцена. Привидение и Виржиния

Реквизит:

Виржиния: Oh! Ghost! You look sad. Don't worry. My brother and sister are going back to school tomorrow. You must be good until then.

Приведение: How can I be good? It is my job to walk in the hall, to make a noise with my chains and to frighten people.

В: My friends told me that you killed your wife. Is that true?

П: Yes, it is true. But it was a family problem and it's no one else's business.

В: It's wrong to kill people!

П: You don't understand. My wife was a terrible woman. And her brother starved me to death! That was unkind, even though I did kill her!

В: They starved you to death? Oh, poor ghost. Are you hungry? I've got a sandwich in my bag.

П: No, thank you. I never eat or sleep, but you are very kind. You are not like the rest of your rude, dishonest family. **Виржиния:** My family are not rude or dishonest! You are dishonest! I know you took all the paints from my paint box to make the stain in the library!

П: Well, what could I do? It is so difficult to get real blood these days! Oh!

В: Oh! Don't cry! Why are you sad?

П: I want to sleep – but I need you to help me.

В: How can I help you?

П: You can help me get to the garden of Death. You can ask the Angel of Death to let me sleep forever.

В: I'm not afraid. Let me help you!

В: О, приведение, ты выглядишь печальным, не переживай, мой брат с сестрой возвращаются в школу завтра, тогда тебе будет спокойнее.

П: Как мне будет спокойнее? Это моя работа – ходить по коридору, греметь цепями и пугать людей.

В: Мои друзья сказали мне, ты убил свою жену. Это правда?

П: Да, это правда, но это семейное дело и ничьё больше.

В: Это неправильно - убивать людей!

П: Ты не понимаешь, моя жена была ужасная женщина, её братья морили меня голодом. Да, я убил её!

В: Они морили тебя голодом? О, бедное приведение! Ты голоден? У меня есть бутерброд.

П: Нет, спасибо, я никогда не ем и не сплю, но я ты очень добрая. Не такая, как остальная твоя жестокая и нечестная семья.

В: Моя семья не жестокая и не нечестная. Ты нечестный! Я знаю, ты взял все мои краски из моей коробки и рисуешь пятно в библиотеке!

П: Ну, что же мне делать? Сложно достать настоящую кровь в наши дни!

В: О, не плачь, почему ты печален?

П: Я хочу спать, но мне нужна твоя помощь.

В: Как я могу тебе помочь?

П: Ты можешь помочь мне добраться в Сад Смерти и попросить Ангела Смерти разрешить мне уснуть навсегда.

В: Я не боюсь, позволь мне помочь тебе!

Песня «Позволь мне помочь тебе»

Нам всем нужен кто-то, кто может помочь,

Когда наступают тяжёлые времена,

Когда ты не знаешь, что делать,

Но знай, я здесь, чтобы помочь тебе!

Припев:

Позволь мне помочь тебе,

Не грусти!

Всё, что нужно – это друг,

И твоя боль пройдёт!

Держи мою руку и пойдём со мной!

Я могу помочь тебе!

Все твои печали будут в прошлом!

И ты можешь быть спокоен!

Припев

